



Zentrum russischer Kultur in München
Центр русской культуры в Мюнхене

30. November 2015, 19.00 Uhr

Carl-Orff-Saal, Gasteig

Rosenheimer Straße 5, 81667 München



Zeit, vorwärts!
Время, вперёд!

Galakonzert zum 100. Geburtstag
des russischen Komponisten
Georgij Swiridow

www.mir-ev.de

Zeit, vorwärts!

Galakonzert zum 100. Geburtstag von **Georgij Swiridow**

„*Meine Musik ist eine kleine Kerze aus dem, Wachs des Körpers, die in der bodenlosen Welt der Hölle brennt.*“

Georgij Swiridow



Georgij Wasiljewitsch Swiridow (1915-1996) ist einer der größten Komponisten Russlands des 20. Jahrhunderts. Ein Schüler von Dmitrij Schostakowitsch, war Swiridow besonders dem russischen Volkslied eng verbunden. Seine Kompositionen, zu denen Orchesterwerke, Kammer- und Klaviermusik, Chöre und Lieder gehören, haben ihre Wurzeln in der russischen Musik des 19. Jahrhunderts und genießen in Russland große Popularität.

Allein seine Orchestersuite „**Der Schneesturm**“ nach Alexander Puschkins gleichnamiger Novelle, macht Swiridow für die russische Kultur unentbehrlich.

Ein kurzes Segment seiner Filmmusik zu dem Film „**Zeit, vorwärts!**“ (Время, вперёд!) begleitet die Russen seit einem halben Jahrhundert, Abend für Abend, als Kennmelodie der bekannten TV-Nachrichtensendung *Wremja* (Zeit)

Время, вперёд!

Гала-концерт, посвященный 100-летию со дня рождения Георгия Свиридова

«Моя музыка - некоторая маленькая свеча «из телесного воска», горящая в бездонном мире преисподней».
Г. В. Свиридов

Георгий Васильевич Свиридов (1915-1996), один из крупнейших русских композиторов 20-го века, ученик Дмитрия Шостаковича, тесно связал себя с богатыми традициями русской музыкальной культуры. Большинство его сочинений, в том числе симфонии, камерные и фортепианные сочинения, хоры и вокальные произведения, берут свое начало в русской народной песне. Одной только своей оркестровой сюитой «Метель» к одноименной повести А.С. Пушкина, Свиридов навсегда вписал свое имя в музыкальную сокровищницу русской культуры. Короткий сегмент его сюиты «Время, вперед!» вот уже в течение полувека звучит в домах россиян как позывные популярной телевизионной программы новостей «Время».

Werke von Georgij Swiridow spielen / Произведения Г. В. Свиридова исполняют:

St. Petersburger Männer-Gesangquartett „**Petersquartett**“, Pianistin **Aglaya Sintschenko** (Besançon, Frankreich), Mezzosopranistin **Ludmila Shikhova** (Frankfurt am Main), Bas **Evert Sooster** (Wien), Vokalensemble „**Roter Sarafan**“ (Kaufbeuren), sowie die Münchner Künstler **Artur Medvedev** (Geige), **Philipp von Morgen** (Cello), **Jekaterina Medvedeva** (Klavier), **Svetlana Prandetskaya** (Sopran), **Elvira Rizhanovich** (Mezzosopran), **Anna Sutyagina** (Klavier), **Michail Leonchik** (Zymbal), **Leonid Peysakh** (Klarinette), **Andrey Parfinovitch** (Gitarre), die Schüler des Ballettstudios „**Kaleidoskop**“ von **Irina Mikhnovitch**. Am Konzert nimmt der Komponist **Vladimir Genin** teil, dessen Mentor Georgij Swiridow war.

Moderation: Tatjana Lukina und Arthur Galiandin



Zeit, vorwärts!

Время, вперёд!

Galakonzert zum 100. Geburtstag
von **Georgij Swiridow**

Karten / билеты: **€ 20**, ermäßigt / льготные: **€ 15**
Kinder bis 14 Jahre / дети до 14 лет: **€ 5**

Vorverkauf / предварительная продажа:
München Ticket und **ZKV München**

Kartenvorbestellung bei MIR e.V./ также можно
заказать по телефону: **089/ 351 69 87**

Gefördert / финансовая поддержка оказана:
Kulturreferat der Landeshauptstadt München
und „Rossotrudnitschestwo“, Berlin



Landeshauptstadt
München
Kulturreferat



VORSCHAU

12/13. Dezember 2015, 11.00 - 21.00 Uhr
Vortragssaal der Bibliothek Gasteig
Rosenheimer Straße 5, 81667 München
Eine Reise in die Welt des Märchens
Путешествие в мир сказки
Ein literarisches Festival /
Литературный фестиваль

20. Dezember 2015, 18.00, Seidlvilla
Nikolaiplatz 1b, 80802 München
Tschaikowskij und Kini
Чайковский и Людвиг II Баварский
Eine musikalische Soiree zum 175. Geburtstag
von Peter Tschaikowskij / К 175-летию со дня
рождения П.И. Чайковского

Veranstalter / организатор:
MIR e.V., Verein für kulturelle Beziehungen

Info: www.mir-ev.de